

**Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – Westfälische Drahtindustrie a i./Komisia**(Vec T-393/10) <sup>(1)</sup>

**(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s predpínacou oceľou — Stanovenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Komplexné porušenie — Jediné a nepretržité porušenie — Dištančovanie sa — Závažnosť porušenia — Poľahčujúce okolnosti — Rovnosť zaobchádzania — Zásada individualizácie trestov a sankcií — Posúdenie schopnosti prispieť k vyšetrovaniu — Oznámenie Komisie o spolupráci z roku 2002 — Usmernenia k metóde stanovovania výšky pokút z roku 2006 — Neobmedzená súdna právomoc“)**

(2015/C 302/43)

Jazyk konania: nemčina

**Účastníci konania**

**Žalobkyne:** Westfälische Drahtindustrie GmbH (Hamm, Nemecko), Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG (Hamm), Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. KG (Iserlohn, Nemecko) (v zastúpení: pôvodne C. Stadler a N. Tkatchenko, neskôr C. Stadler a S. Budde, advokáti)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: V. Bottka, R. Sauer a C. Hödlmayr, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Buntscheck, advokát)

**Predmet veci**

Návrh na zrušenie a zmenu rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011, ako aj návrh na zrušenie listu generálneho riaditeľa Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž zo 14. februára 2011

**Výrok rozsudku**

1. Konanie o tejto žalobe sa zastavuje v rozsahu zníženia pokuty priznaného spoločnostiam Westfälische Drahtindustrie GmbH a Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. KG v rozhodnutí Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010.
2. Článok 2 bod 8 rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011, sa zrušuje.
3. List generálneho riaditeľa Generálneho riaditeľstva Komisie pre hospodársku súťaž zo 14. februára 2011 sa zrušuje.
4. Spoločnosti Westfälische Drahtindustrie, Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co. a Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co. sú spoločne a nerozdielne povinné zaplatiť pokutu vo výške 15 485 000 eur.

5. Spoločnosti *Westfälische Drahtindustrie* a *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.* sú spoločne a nerozdielne povinné zaplatiť pokutu vo výške 23 370 000 eur.
6. *Westfälische Drahtindustrie* je povinná zaplatiť pokutu vo výške 7 695 000 eur.
7. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
8. *Westfälische Drahtindustrie*, *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.* a *Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co.* znášajú polovicu svojich vlastných trov konania vrátane trov súvisiacich s konaním o nariadení predbežného opatrenia. Komisia znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť polovicu trov konania vynaložených spoločnosťami *Westfälische Drahtindustrie*, *Westfälische Drahtindustrie Verwaltungsgesellschaft mbH & Co.* a *Pampus Industriebeteiligungen GmbH & Co.* vrátane trov konania súvisiacich s konaním o nariadení predbežného opatrenia.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ C 301, 6.11.2010.

### Rozsudok Všeobecného súdu z 15. júla 2015 – Fapricela/Komisia

(Vec T-398/10) (<sup>1</sup>)

**(„Hospodárska súťaž — Kartely — Európsky trh s predpínacou oceľou — Stanovenie cien, rozdelenie trhu a výmena citlivých obchodných informácií — Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 101 ZFEÚ — Spolupráca počas správneho konania“)**

(2015/C 302/44)

Jazyk konania: portugálčina

#### Účastníci konania

**Žalobkyňa:** Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA (Ançã, Portugalsko) (v zastúpení: pôvodne M. Gorjão-Henriques a S. Roux, advokáti, neskôr T. Guerreiro, R. Lopes a S. Alberto, advokáti)

**Žalovaná:** Európska komisia (v zastúpení: F. Castillo de la Torre, P. Costa de Oliveira a V. Bottka, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci M. Marques Mendes, advokát)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie a zmenu rozhodnutia Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúceho sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmeneného a doplneného rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011

#### Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Komisie K(2010) 4387 v konečnom znení z 30. júna 2010 týkajúce sa konania podľa článku 101 ZFEÚ a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/38.344 – Predpínacia oceľ), zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie K(2010) 6676 v konečnom znení z 30. septembra 2010 a rozhodnutím Komisie K(2011) 2269 v konečnom znení zo 4. apríla 2011, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa v ňom konštatuje, že Fapricela – Indústria de Trefilaria, SA porušila ustanovenia článku 101 ods. 1 ZFEÚ tým, že sa okrem porušenia uvedených ustanovení na pyrenejskom trhu zúčastnila na karteli zahŕňujúcom vnútorný trh a neskôr v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), a uložila pokutu vo výške 8 874 000 eur.